

INSTRUCTION MANUAL  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

|                       |    |
|-----------------------|----|
| GB MULTICOOKER .....  | 3  |
| RUS МУЛЬТИВАРКА ..... | 6  |
| UA МУЛЬТИВАРКА.....   | 9  |
| KZ МУЛЬТИВАРКА .....  | 13 |



[www.scarlett.ru](http://www.scarlett.ru)



АЯ46



002



010

**GB DESCRIPTION**

1. Case
2. Control panel
3. Display panel
4. Flap cover
5. Pot
6. Steamer
7. Measuring cup
8. Ladle
9. The container for collecting condensed water
10. Steam outlet valve

**RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ**

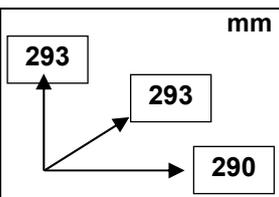
1. Корпус
2. Панель управления
3. Дисплей
4. Откидная крышка
5. Кастрюля
6. Контейнер–пароварка
7. Мерная чашка
8. Ложка
9. Контейнер для сбора конденсата
10. Клапан для выхода пара

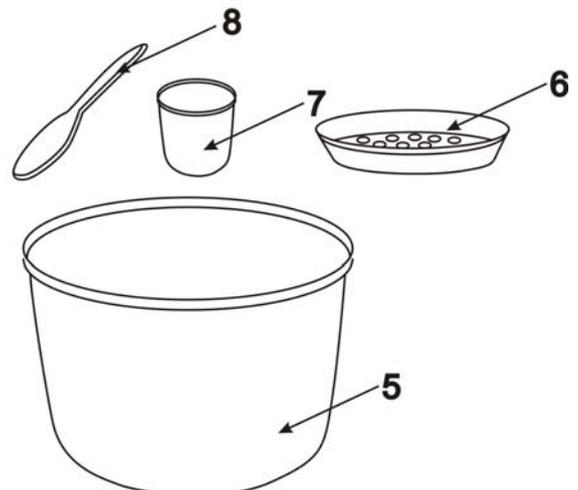
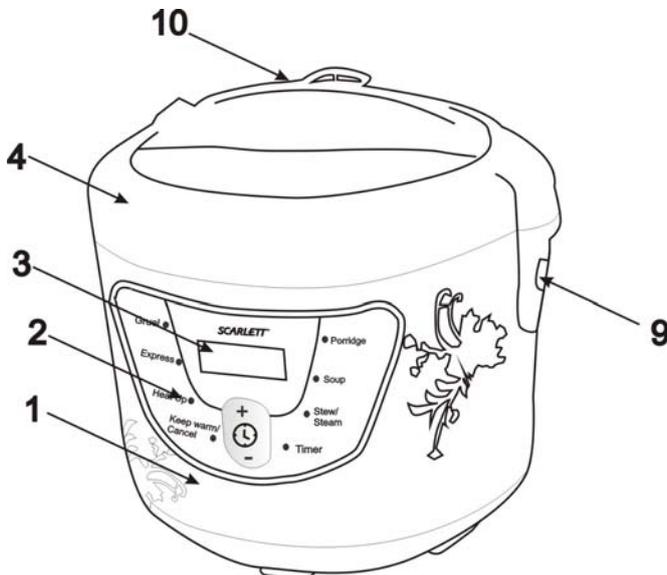
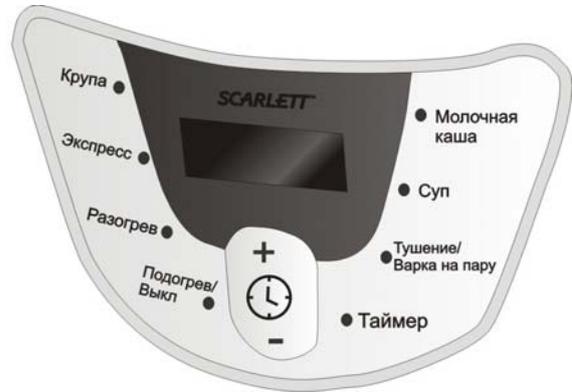
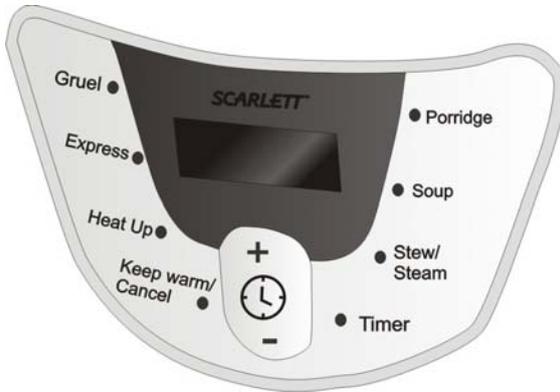
**UA СКЛАД ВИРОБУ**

1. Корпус
2. Панель управління
3. Дисплей
4. Відкидна кришка
5. Каструля
6. Контейнер–пароварка
7. Мірна чашка
8. Ложка
9. Контейнер для збору конденсату
10. Клапан для виходу пари

**KZ ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ ҚҰРЫЛЫМЫ**

1. Корпус
2. Басқару панелі
3. Бейнебет
4. Көтермелі қақпақ
5. Кәстрөл
6. Бу қасқан сауыт
7. Өлшер тостақ
8. Қасық
9. Бу жинауға арналған сауыт
10. Бу шығатын саңылау

|  |              |                     |  |
|--|--------------|---------------------|--|
| <p>~ 220-240V / 50 Hz<br/>Класс защиты I</p> | <p>700 W</p> | <p>2.6 / 3.1 kg</p> | <p>mm</p>  |
|--|--------------|---------------------|--|



- Do not use aggressive substances or abrasive materials.

#### STORAGE

- Make sure that the device is unplugged from the socket and is completely cooled off.
- Follow all of the steps mentioned in “CLEANING AND MAINTENANCE” section.
- Store the multicooker with the cover half open in a dry and clean place.

#### DEVICE TROUBLESHOOTING

| The description of the trouble | Reasons   | Eliminating the trouble              |
|--------------------------------|---|--------------------------------------|
| The display shows E1           | The bottom indicator is defective   | Call the service center for repairs. |
| The display shows E2           | There is a break or short circuit in the circuit of the bottom indicator. | Call the service center for repairs. |
| The display shows E3           | The top indicator is defective  | Call the service center for repairs. |
| The display shows E4           | There is a break or short circuit in the circuit of the top indicator.    | Call the service center for repairs. |
| The display shows E5           | The control panel is defective  | Call the service center for repairs. |

### RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

#### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

**Важные инструкции по безопасности. Прочитайте внимательно и сохраните для будущих справок.**

- Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке и причинить вред пользователю.
  - Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.
- ВНИМАНИЕ!** Вилка шнура питания имеет провод и контакт заземления. Подключайте прибор только к соответствующим заземлённым розеткам.
- Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
  - Не использовать вне помещений.
  - Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
  - Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
  - Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
  - Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
  - Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
  - Нельзя использовать устройство с поврежденным шнуром питания и/или вилкой. Во избежание опасности поврежденный шнур питания должен быть заменен в авторизованном сервисном центре.
  - Не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это случилось, немедленно отключите устройство от электросети и, прежде чем пользоваться им дальше, проверьте работоспособность и безопасность прибора у квалифицированных специалистов.
  - Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
  - Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и не обматывайте его вокруг устройства.
  - Используйте мультиварку только для приготовления продуктов. Ни в коем случае не сушите в ней одежду, бумагу или другие предметы.
  - Не включайте мультиварку с пустой кастрюлей.
  - Не используйте мультиварку без кастрюли.
  - Прибор не предназначен для консервирования продуктов.
  - Не выкладывайте продукты непосредственно на дно мультиварки, используйте кастрюлю.
  - Не заменяйте кастрюлю другим контейнером.
  - Не используйте металлические предметы, которые могут поцарапать кастрюлю.
  - Покрытие, нанесенное на поверхность кастрюли, может постепенно стираться, поэтому необходимо использовать ее бережно.
  - Руководствуйтесь рецептами приготовления.
  - Во избежание короткого замыкания и поломки прибора, не допускайте попадания воды в вентиляционные отверстия.
  - Ненадлежащее поддержание мультиварки в чистом состоянии приводит к износу поверхности, что может неблагоприятно повлиять на работу прибора и создать возможную опасность для пользователя.
  - При использовании удлинителя, убедитесь, что максимально допустимая мощность кабеля соответствует мощности прибора.
  - Внимание! Во время работы прибор нагревается! В случае необходимости контакта с мультиваркой во время ее работы, используйте кухонные перчатки или прихватки.
  - Берегите лицо и руки от пара, выходящего из клапана.
  - Не вставляйте металлические или другие предметы в выпускное отверстие или любые другие детали изделия.
  - Не накрывайте крышку мультиварки полотенцами или другими предметами.

#### УСТАНОВКА

- Убедитесь, что внутри мультиварки нет упаковочных материалов и посторонних предметов.

- Проверьте, не повреждены ли при транспортировке: крышка; корпус; дополнительные принадлежности; съемная кастрюля. При обнаружении любых дефектов не включайте прибор; обратитесь к продавцу или в сервисный центр. Установите прибор на сухую, ровную и жароустойчивую поверхность.
- Не устанавливайте прибор вблизи горючих материалов, взрывчатых веществ и самовоспламеняющихся газов.
- Не ставьте прибор рядом с газовой или электрической плитой, а также другими источниками тепла.
- Не размещайте прибор в непосредственной близости к стене или мебели.
- Ничего не кладите на мультиварку. Не перекрывайте вентиляционные отверстия.
- Мультиварку не следует располагать в шкафу. Для нормальной работы прибора необходимо обеспечить свободное пространство для вентиляции: не менее: 20 см сверху, 10 см со стороны задней панели и не менее 5 см с боковых сторон. Перед первым использованием протрите съемную кастрюлю, контейнер–пароварку, мерную чашку, ложку, внутреннюю и внешнюю части мультиварки чистой влажной тканью. Снимите защитную пленку с панели управления.

**ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ** Внутри кастрюли отображена условная шкала с пропорциями для крупы и воды: справа - количество чашек риса; слева - количество литров воды. Максимальное кол-во крупы для приготовления - 8 чашек и 1,5 л жидкости.

#### **ПРОГРАММА «КРУПА»**

Данный режим используется для приготовления различных типов круп, плова

- Отмерьте крупу мерной чашкой согласно рецепту. При необходимости крупу следует предварительно промыть. Не используйте для этих целей кастрюлю мультиварки, вы можете повредить ее покрытие.
- Насыпьте крупу в кастрюлю мультиварки. Налейте воды в кастрюлю согласно рецепту.
- Поместите кастрюлю в мультиварку. Закройте крышку до щелчка.
- Подключите мультиварку к электросети. Не подключайте прибор к сети, пока не закончены все приготовления – это может привести к поломке. Нажмите кнопку «Крупа» на панели управления. Загорится красный индикатор напротив данной кнопки. На дисплее высветится 00:00. Через 5 секунд программа «Крупа» начнет работу - на дисплее забегает змейкой 00:00. Время приготовления отображаться не будет.
- Мультиварка сама определяет время и температуру приготовления исходя из веса приготовляемой крупы.
- После окончания программы, прозвучит звуковой сигнал и мультиварка перейдет в режим подогрева «Подогрев/Выкл» и на дисплее отобразится «bb». Чтобы отключить подогрев нажмите кнопку «Подогрев/Выкл». Отключите мультиварку от электросети. Время приготовления 20-40 мин.

#### **ПРОГРАММА «ЭКСПРЕСС»**

Данный режим используется для приготовления различных типов круп. Данный режим отличается от режима «Крупа» сокращением времени приготовления. Крупа при этом получается менее рассыпчатой.

- Отмерьте крупу мерной чашкой согласно рецепту. При необходимости крупу следует предварительно промыть. Не используйте для этих целей кастрюлю мультиварки, вы можете повредить ее покрытие.
- Насыпьте крупу в кастрюлю мультиварки. Налейте воды в кастрюлю согласно рецепту.
- Поместите кастрюлю в мультиварку. Закройте крышку до щелчка.
- Подключите мультиварку к электросети. Не подключайте прибор к сети, пока не закончены все приготовления – это может привести к поломке.
- Нажмите кнопку «Экспресс» на панели управления. Загорится красный индикатор напротив данной кнопки. На дисплее высветится 00:00. Через 5 секунд программа «Экспресс» начнет работу - на дисплее забегает змейкой 00:00. Время приготовления отображаться не будет. Мультиварка сама определяет время и температуру приготовления.
- После окончания программы, прозвучит звуковой сигнал, мультиварка перейдет в режим подогрева «Подогрев/Выкл» и на дисплее отобразится «bb». Чтобы отключить подогрев нажмите кнопку «Подогрев/Выкл».

#### **ПРОГРАММА «РАЗОГРЕВ»**

Данный режим используется для разогрева пищи.

- Поместите пищу для разогрева в кастрюлю мультиварки. Поместите кастрюлю в мультиварку.
- Закройте крышку до щелчка. Подключите мультиварку к электросети. Не подключайте прибор к сети, пока не закончены все приготовления – это может привести к поломке.
- Нажмите кнопку «Разогрев» на панели управления. Загорится красный индикатор напротив данной кнопки. На дисплее высветится 00:00. Через 5 секунд программа «Разогрев» начнет работу - на дисплее забегает змейкой 00:00. Время приготовления отображаться не будет. Мультиварка сама определяет время и температуру для разогрева пищи. После окончания программы прозвучит звуковой сигнал, и индикатор рядом с кнопкой данного режима погаснет. Отключите мультиварку от электросети. Время разогрева в среднем 10-30 мин.

#### **ПРОГРАММА «ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ»**

Данный режим используется для поддержания температуры приготовленной пищи.

Режим автоматически запускается после программ «Крупа», «Экспресс», «Молочная каша», «Суп», «Тушение», «Варка на пару».

- Нажмите кнопку «Подогрев/Выкл» на панели управления. Загорится красный индикатор напротив данной кнопки. На дисплее высветится «bb». Через 5 секунд программа «Подогрев/Выкл» начнет работу.
- Данная программа поддерживает температуру пищи 70°C на протяжении 12 часов.
- После окончания программы можно продлить подогрев, снова нажав кнопку «Подогрев/Выкл».
- После окончания работы программы отключите мультиварку от электросети.

#### **ПРОГРАММА «МОЛОЧНАЯ КАША»**

Данный режим используется для приготовления молочных каш. Для приготовления каш рекомендуется использовать молоко вместо воды.

- Отмерьте крупу мерной чашкой согласно рецепту. Промойте крупу до прозрачной воды. Не используйте для этих целей кастрюлю мультиварки, вы можете повредить ее покрытие.

- Насыпьте крупу в кастрюлю мультиварки и налейте холодного молока (пропорции см в рецептах).
- Поместите кастрюлю в мультиварку. Закройте крышку до щелчка.
- Подключите мультиварку к электросети. Не подключайте прибор к сети, пока не закончены все приготовления – это может привести к поломке. Нажмите кнопку «Молочная каша» на панели управления. Загорится красный индикатор напротив данной кнопки. На дисплее высветится 00:50. Через 5 секунд программа «Молочная каша» начнет работу.
- Мультиварка по умолчанию настроена на приготовление каши в течение 50 минут. При необходимости вы можете увеличить или уменьшить время с помощью таймера, для этого нажмите «+» или «-» в центре панели. Вы можете изменить время приготовления в диапазоне от 30 минут до 2 часов. Шаг 1 мин.
- По окончании процесса приготовления индикатор рядом с кнопкой данного режима погаснет и раздастся звуковой сигнал, мультиварка автоматически переключится в режим «Подогрев/Выкл.».

#### **ПРОГРАММА «СУП»**

Данный режим используется для приготовления супов.

- Положите все ингредиенты и приправы в кастрюлю мультиварки согласно рецепту.
- Поместите кастрюлю в мультиварку. Закройте крышку до щелчка.
- Подключите мультиварку к электросети. Не подключайте прибор к сети, пока не закончены все приготовления – это может привести к поломке.
- Нажмите кнопку «Суп» на панели управления. Загорится красный индикатор напротив данной кнопки. На дисплее высветится 01:00. Через 5 секунд программа «Суп» начнет работу.
- Мультиварка по умолчанию настроена на приготовление супа в течение 60 минут. При необходимости вы можете увеличить или уменьшить время с помощью таймера, для этого нажмите «+» или «-» в центре панели. Вы можете изменить время приготовления в диапазоне от 30 минут до 2 часов. Шаг 1 мин.
- По окончании процесса приготовления индикатор рядом с кнопкой данного режима погаснет и раздастся звуковой сигнал, мультиварка автоматически переключится в режим «Подогрев/Выкл.». Отключите мультиварку от электросети.

#### **ПРОГРАММА «ТУШЕНИЕ/ВАРКА НА ПАРУ» - РЕЖИМ ТУШЕНИЕ**

Данный режим используется для тушения продуктов.

- Положите все ингредиенты и приправы в кастрюлю мультиварки согласно рецепту. Поместите кастрюлю в мультиварку. Закройте крышку до щелчка. Подключите мультиварку к электросети. Не подключайте прибор к сети, пока не закончены все приготовления – это может привести к поломке.
- Нажмите кнопку «Тушение/Варка на пару» на панели управления. Загорится красный индикатор напротив данной кнопки. На дисплее высветится 00:35. Через 5 секунд программа «Тушение/Варка на пару» начнет работу. Мультиварка по умолчанию настроена на тушение продуктов в течение 35 минут. При необходимости вы можете увеличить или уменьшить время с помощью таймера, для этого нажмите «+» или «-» в центре панели. Вы можете изменить время приготовления в диапазоне от 30 минут до 90 минут. Шаг 1 мин.
- После окончания программы индикатор рядом с кнопкой данного режима погаснет.
- По окончании процесса приготовления индикатор рядом с кнопкой данного режима погаснет и раздастся звуковой сигнал, мультиварка автоматически переключится в режим «Подогрев/Выкл.».
- Если 90 минут не достаточно для готовности блюда, нужно включить программу заново и установить необходимое время. Отключите мультиварку от электросети.

#### **ПРОГРАММА «ТУШЕНИЕ/ВАРКА НА ПАРУ» - РЕЖИМ ВАРКА НА ПАРУ**

Данный режим используется для приготовления продуктов на пару. Режим «Тушение/Варка на пару» используется с применением контейнера-пароварки. Важно знать, что время приготовления на пару ограничено объемом налитой в кастрюлю воды. Наливайте воды столько, чтобы ее хватило на весь процесс приготовления. Если вода полностью испарилась, программа автоматически отключится.

Налейте в кастрюлю нужное количество воды (см таблицу с примерным кол-вом воды ниже).

| Время приготовления | Примерный объем воды, мерные чашки |
|---------------------|------------------------------------|
| 10-30 минут         | 4                                  |
| 30-60 минут         | 5                                  |

- Разложите продукты в контейнере-пароварке и вставьте в кастрюлю. Поместите кастрюлю в мультиварку.
- Закройте крышку до щелчка. Подключите мультиварку к электросети. Не подключайте прибор к сети, пока не закончены все приготовления – это может привести к поломке.
- Нажмите кнопку «Тушение/Варка на пару» на панели управления. Загорится красный индикатор напротив данной кнопки. На дисплее высветится 00:35. Через 5 секунд программа «Тушение/Варка на пару» начнет работу. Мультиварка по умолчанию настроена на приготовление продуктов на пару в течение 35 минут. При необходимости вы можете увеличить или уменьшить время с помощью таймера, для этого нажмите «+» или «-» в центре панели. Вы можете изменить время приготовления в диапазоне от 30 минут до 90 минут. Шаг 1 мин.
- По окончании процесса приготовления индикатор рядом с кнопкой данного режима погаснет и раздастся звуковой сигнал, мультиварка автоматически переключится в режим «Подогрев/Выкл.». Отключите мультиварку от электросети.

## ИЗМЕНЕНИЕ ВРЕМЕНИ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

В трех программах «Молочная каша», «Тушение/Варка на пару», «Суп» время определено микропроцессором, но вы можете откорректировать его в диапазоне 30-120 мин. Пожалуйста, придерживайтесь следующей последовательности действий для установки времени:

1. Выберите необходимый Вам режим приготовления. На дисплее отобразится предустановленное время приготовления (смотрите ниже таблицу настройки времени).
2. Кнопками «+» и «-» задайте желаемое время.
3. Через 5 секунд после установления времени запустится выбранная функция приготовления.

**ВАЖНО!** Устанавливать отсрочку приготовления нужно после финальной корректировки настройки времени приготовления (более подробно читайте в пункте **ОТСРОЧКА ПРИГОТОВЛЕНИЯ «TIMER»** данной инструкции). Настроить время после установки отсрочки приготовления **НЕЛЬЗЯ!**

Таблица настройки времени.

| Режим приготовления | Предустановленное время приготовления, мин | Диапазон времени приготовления, мин |
|---------------------|--|-------------------------------------|
| Варка на пару       | 35   | 30-90                               |
| Суп                 | 60   | 30-120                              |
| Молочная каша       | 50   | 30-120                              |
| Тушение             | 35   | 30-90                               |

## ОТСРОЧКА ПРИГОТОВЛЕНИЯ «ТАЙМЕР»

Данная функция позволяет отсрочить процесс приготовления на время от 30 минут до 24 часов.

Функция «Таймер» возможна только для программ «Молочная каша», «Тушение/Варка на пару», «Суп».

- Исходя из программы приготовления, выполните все пункты инструкции.
- Нажмите кнопку "Таймер". С помощью кнопок "+/-" установите время отсрочки приготовления (от 30 мин. до 24 часов с шагом 30 мин.). Нажмите кнопку выбранного режима. Через минуту на экране отобразится время отсрочки и начнется обратный отсчет времени с шагом в 1 минуту.

## ОЧИСТКА И УХОД

- Прибор следует регулярно чистить и удалять с его поверхности любые остатки пищи.
- Перед очисткой выключите мультиварку и отключите ее от электросети.
- Дайте прибору полностью остыть. Протрите панель управления, внешнюю и внутреннюю поверхности влажной тканью с моющим средством, после чего вытрите насухо. Вымойте кастрюлю теплой водой с моющим средством и вытрите насухо. Желательно мыть кастрюлю сразу после приготовления пищи.
- Промойте контейнер для сбора конденсата и клапан для выхода пара. Не применяйте агрессивные вещества или абразивные материалы.

## ХРАНЕНИЕ

Убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл. Выполните все требования раздела «ОЧИСТКА И УХОД». Храните мультиварку с приоткрытой крышкой в сухом чистом месте.

## ДИАГНОСТИКА ПРИБОРА

| Описание неполадки         | Причины   | Устранение  |
|----------------------------|---|---|
| E1 отображается на дисплее | Неисправен нижний датчик                              | Обратитесь в сервисный центр для проведения соответствующего ремонта. |
| E2 отображается на дисплее | Обрыв или короткое замыкание в цепи нижнего датчика.  | Обратитесь в сервисный центр для проведения соответствующего ремонта. |
| E3 отображается на дисплее | Неисправен верхний датчик                             | Обратитесь в сервисный центр для проведения соответствующего ремонта. |
| E4 отображается на дисплее | Обрыв или короткое замыкание в цепи верхнего датчика. | Обратитесь в сервисный центр для проведения соответствующего ремонта. |
| E5 отображается на дисплее | Неисправна панель управления                          | Обратитесь в сервисный центр для проведения соответствующего ремонта. |

## UA ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

### ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

**Важливі інструкції з безпеки. Прочитайте уважно та збережіть для майбутніх довідок.**

- Неправильне поводження з приладом може призвести до його пошкодження та заподіяти шкоду користувачеві.
- Перед першим увімкненням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, що вказані на наклейці, параметрам електромережі.

**УВАГА!** Вилка кабелю живлення має дріт і контакт заземлення. Підключайте прилад тільки до відповідних заземлених розеток.

- Використовувати тільки в побутових цілях відповідно до даного Посібника з експлуатації. Прилад не призначений для промислового використання.
- Використовувати лише в приміщеннях.
- Завжди відключайте пристрій від електромережі перед очищенням або, якщо Ви його не використовуєте.
- Прилад не призначений для використання особами зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими даними (включаючи дітей), або за відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не контролюються, або не були проінструктовані щодо використання приладу особою, що відповідає за їхню безпеку.
- З метою недопущення гри з приладом, діти повинні знаходитися під контролем.
- Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.